

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 444

Seduta del

Sitzung vom

11/09/2025

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CORRARATI CLAUDIO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
BRILLO PATRIZIA	Assessora / Stadträtin	X	
CARUSO MARCO	Assessore / Stadtrat	X	
DELLA RATTA CLAUDIO	Assessore / Stadtrat	X	
MYFTIU TRITAN	Assessore / Stadtrat	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Claudio Corrarati

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**DOTT.SSA MARCELLA MACALUSO -
CONFERIMENTO INCARICO DI
DIRETTRICE DELLA STRUTTURA
ORGANIZZATIVA DEL SINDACO, AI
SENSI DELL'ART. 14/TER DEL
REGOLAMENTO ORGANICO E DI
ORGANIZZAZIONE, CON DECORRENZA
17.10.2025 (SPESA 600.890,00)**

**FRAU DR. MARCELLA MACALUSO -
ERTEILUNG DES AUFTRAGS ALS
DIREKTORIN DER
ORGANISATIONSEINHEIT DES
BÜRGERMEISTERS, LAUT ART. 14/TER
DER PERSONAL- UND ORGANISATIONS-
ORDNUNG, MIT WIRKUNG VOM
17.10.2025 (AUSGABE 600.890,00)**

L'Assessore Della Ratta partecipa alla Seduta in videoconferenza (delibera nr. 434 dd. 21.07.2023).

Visto il vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, in particolare l'art. 14 ter - Struttura organizzativa posta alle dirette dipendenze del Sindaco - che prevede:

al punto 1, che ai sensi dell'art. 41, comma 1, 2. inciso, del DPR n. 2/L (ora Art. 133 del Codice degli enti locali approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018 e ss.mm.) e dell'art. 101, comma 1, lett. k) dello Statuto comunale, è istituita una struttura organizzativa alle dirette dipendenze del Sindaco per coadiuvare quest'ultimo nell'esercizio delle funzioni di indirizzo e controllo, e che fornisce l'attività di supporto per l'espletamento del ruolo politico-istituzionale del Sindaco e per il funzionamento della Giunta comunale in raccordo con la Segreteria Generale;

e al punto 3, che l'incarico di preposizione a tale struttura, dato il carattere fiduciario, è conferito direttamente dal Sindaco a:

a) un dipendente di ruolo,

b) una persona assunta con contratto a tempo determinato in possesso dei requisiti generali di accesso al pubblico impiego. Il rapporto di lavoro non può, in nessun caso, avere durata superiore al mandato elettivo del sindaco in carica;

peraltro, qualora l'incaricato abbia i presupposti per il conferimento di un incarico dirigenziale, esercita le funzioni dirigenziali connesse con le competenze amministrative attribuite alla Struttura. Altrimenti il conferimento dell'incarico comporta unicamente il trattamento economico connesso alla posizione ricoperta quantificato nel massimo dell'indennità attribuibile ai sensi della vigente contrattazione collettiva ad un responsabile di servizio direttivo;

accertato che il posto di direttore/trice della Struttura organizzativa del Sindaco è vacante;

Der Stadtrat Della Ratta nimmt in Videokonferenz an der Sitzung teil (Beschluss Nr. 434 vom 21.07.2023).

Es wurde in die geltende Personal- und Organisationsverordnung der Stadtgemeinde Bozen und insbesondere in den Art. 14 ter - dem Bürgermeister direkt unterstellte Organisationseinheit - Einsicht genommen, welcher vorsieht:

bei Punkt 1, dass gemäß Art. 41, Absatz 1, 2. Satz des DPR n. 2/L vom 1.02.2005 (nun Art. 133 vom Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.) und Art. 101, Absatz 1, Buchst. k) der Gemeindefassung eine dem Bürgermeister direkt unterstellte Organisationseinheit errichtet wird, die den Bürgermeister bei der Ausübung seiner Steuerungs- und Kontrollfunktion sowie seiner institutionellen und politischen Rolle unterstützt und dem Gemeindefachausschuss in Absprache mit dem Generalsekretariat Hilfestellung leistet;

und bei Punkt 3, dass der Auftrag zur Leitung dieser Organisationseinheit vom Bürgermeister direkt vergeben wird, da es sich um einen Vertrauensposten handelt. Dafür kommen folgende Personen in Frage:

a) ein in der Stammliste eingestufte Bedienstete,

b) eine befristet eingestellte Person, welche die allgemeinen Voraussetzungen für die Bekleidung öffentlicher Stellen erfüllt. Die Dauer des Arbeitsverhältnisses darf jedoch nicht länger sein als jene des Mandats des amtierenden Bürgermeisters.

Besitzt der Beauftragte die Voraussetzungen für einen Leitungsauftrag, führt dieser die Leitungsfunktion aus, die für die Erledigung der Verwaltungsaufgaben der Organisationseinheit erforderlich ist. Erfüllt er die Voraussetzungen nicht, erhält er ausschließlich die für die bekleidete Stelle zustehende wirtschaftliche Behandlung. Diese darf das Höchstausschlag der Zulage, die im geltenden Kollektivvertrag für den Verantwortlichen eines Führungsdienstes vorgesehen ist, nicht überschreiten.

Festgestellt, dass die Stelle des/der Direktors/in der Organisationseinheit des Bürgermeisters vakant ist.

vista la nota del Sindaco Claudio Corrarati del 08.08.2025, con la quale comunica di aver individuato la dott.ssa Marcella Macaluso quale persona di fiducia a cui conferire l'incarico di direttrice della predetta struttura organizzativa, avendo la medesima tutti i titoli e le esperienze che giustificano la scelta con riferimento ai requisiti richiesti;

accertato che la dott.ssa Marcella Macaluso risulta essere in possesso dei requisiti prescritti per la copertura del predetto posto ovvero il diploma di laurea, l'attestato di bilinguismo A/C1, quelli previsti per l'accesso al pubblico impiego nonché quelli per il conferimento di un incarico dirigenziale quale direttrice d'ufficio in relazione all'art. 135 bis comma 1 lettera c) del codice degli enti locali;

visto l'art. 1 comma 6 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto l'art. 30, comma 1, del vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, in base al quale compete alla Giunta comunale, su proposta del Sindaco, conferire motivatamente gli incarichi dirigenziali;

visto l'articolo 8 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale, il quale prevede la stipulazione con ogni dirigente di un apposito contratto di incarico dirigenziale;

visto il vigente contratto collettivo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP;

Mit Schreiben vom 08.08.2025 hat der Bürgermeister Claudio Corrarati mitgeteilt, Frau Dr. Marcella Macaluso als Vertrauensperson ausfindig gemacht zu haben, den Auftrag als Direktorin der obengenannten Organisationseinheit zu erteilen, nachdem dieselbe alle Titel und Erfahrungen aufweist, welche die Wahl in Bezug auf die verlangten Voraussetzungen rechtfertigen.

Festgestellt, dass Frau Dr. Marcella Macaluso im Besitz der für die Besetzung der Stelle vorgesehenen Voraussetzungen, u.z. Doktoratsdiplom, Zweisprachigkeitsnachweis A/C1, jener Voraussetzungen, die für den Zugang zum öffentlichen Dienst erforderlich sind, sowie jene für einen Leitungsauftrag als Amtsdirektorin in Bezug auf den Art. 135 bis, Absatz 1, Buchstabe C) des Kodex der örtlichen Körperschaften, ist.

Es wurde in den Artikel 1 Absatz 6 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. Einsicht genommen.

Es wurde in den Art. 30, Absatz 1, der geltenden Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, wonach der Stadtrat auf begründetem Vorschlag des Bürgermeisters die Leitungsaufträge erteilt.

Es wurde in den Artikel 8 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für das Führungspersonal Einsicht genommen, laut welchem mit jeder einzelnen Führungskraft ein die Beauftragung als Führungskraft betreffender Vertrag abgeschlossen wird.

Es wurde in das geltende Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und ÖBPB Einsicht genommen.

vista la propria delibera n. 302 del 15.05.2025 con la quale le direzioni d'ufficio sono state inquadrare ai sensi dell'accordo di comprato del personale dirigenziale dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 11.03.2025;

Es wurde in den eigenen Beschluss Nr. 302 vom 15.05.2025 Einsicht genommen, mit welchem die Amtsleitungen im Sinne des Bereichsabkommens für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B vom 11.03.2025 eingestuft worden sind.

appurato che la suddetta struttura è inquadrata nella fascia B3;

Festgestellt, dass die obgenannte Struktur in die Ebene B3 eingestuft ist.

vista la delibera della Giunta Comunale n. 329 del 29.04.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2025-2027;

Es wurde in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.04.2024 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde.

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2025-2027;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024 Einsicht genommen, mit welchem die Aktualisierung des ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) 2025 - 2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) 2025 - 2027 genehmigt wurde.

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, al fine di garantire la regolarità dei servizi e la funzionalità dell'Amministrazione;

Es wird für angebracht erachtet, den folgenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um einen ordnungsgemäßen Verlauf des Dienstes und die Funktionalität der Verwaltung zu gewähren.

Tutto ciò premesso e

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti**

1) di conferire per i predetti motivi e sulla base della nota del Sindaco di cui alle premesse alla Dott.ssa Marcella Macaluso l'incarico di direttrice della Struttura Organizzativa del Sindaco dal 17.10.2025 fino al 31.05.2030 e comunque non oltre al mandato elettivo del sindaco in carica;

2) di dare atto che questo incarico non comporta l'iscrizione della Dott.ssa Macaluso nel ruolo unico della dirigenza del Comune di Bolzano oltre la durata dello stesso;

3) di corrispondere mensilmente con decorrenza 17.10.2025 alla suddetta dirigente la retribuzione fondamentale, la retribuzione di posizione e l'indennità di risultato corrispondenti alla fascia B3;

4) di incaricare il Sindaco a firmare il contratto individuale di incarico dirigenziale;

5) di imputare la spesa come da allegato;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione,

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT
einstimmig,**

1) Dr. Marcella Macaluso auf der Grundlage des eingangs zitierten Schreibens des Bürgermeisters den Auftrag als Direktorin der Organisationseinheit des Bürgermeisters mit Wirkung 17.10.2025 bis zum 31.05.2030, und jedenfalls nicht länger als die Dauer des Mandats des amtierenden Bürgermeisters, zu erteilen;

2) festzuhalten, dass dieser Auftrag nicht dazu führt, dass Dr. Macaluso über die Dauer desselben hinaus im einheitlichen Führungsstellenplan der Gemeinde Bozen eingetragen bleibt;

3) der obengenannten Führungskraft ab 17.10.2025 die Grundentlohnung, das Positionsgehalt und die Ergebniszulage, die für die Ebene B3 vorgesehen sind, auszuzahlen;

4) den Bürgermeister zu beauftragen den individuellen Vertrag über den Leitungsauftrag zu unterschreiben;

5) die Ausgabe wie in der Anlage zu verbuchen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die

ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il Presidente
Der Vorsitzende**

Claudio Corrarati

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
